

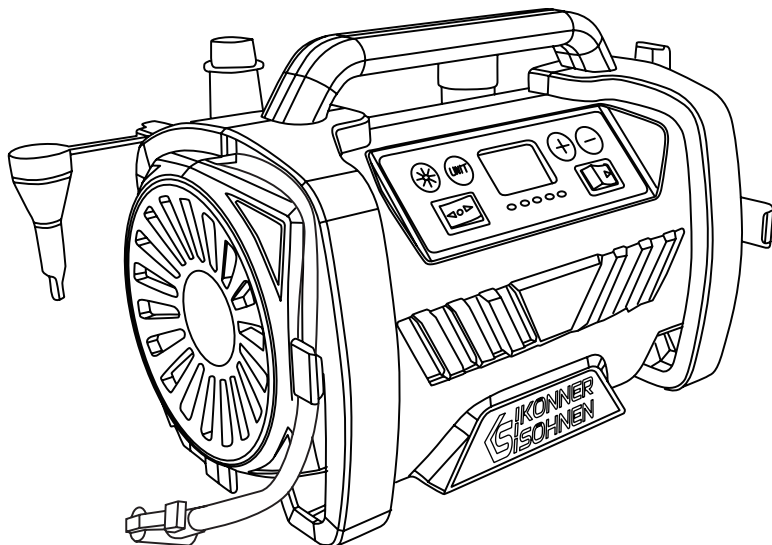
**Citiți cu atenție acest manual
înainte de utilizare!**

Manualul proprietarului



Compresor auto

KS P30





Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor **Könnér & Söhnen®**. Acest manual conține o scurtă descriere a procedurilor pentru siguranță, utilizare și depanare. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina de internet a producătorului, în secțiunea de asistență: **konner-sohnen.com/manuals**

De asemenea, din secțiunea de asistență puteți să descărcați manualului, scanând codul QR, sau pe pagina de internet a importatorului oficial de produse **Könnér & Söhnen®**: **www.konner-sohnen.com**



Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare!

Producătorul își rezervă dreptul să modifice generatoarele, fără ca aceste modificări să fie reflectate în acest manual. Imaginile și fotografiile produsului pot să difere de aspectul real. La sfârșitul manualului veți găsi informații de contact pe care le puteți folosi dacă apar probleme.

Toate datele prezentate în acest manual de utilizare sunt cele mai recente date disponibile la data publicării. Lista actuală de centre de service este disponibilă pe pagina de internet a importatorului oficial: **www.konner-sohnen.com**



ATENȚIE-PERICOL!



Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate duce la vătămări grave operatorului sau ale unor terți.



IMPORTANT!



Informații utile pentru operarea echipamentului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1



ATENȚIE!



Compresorul funcționează doar cu un sistem electric de 12 V.

- Nu încălcați recomandările ciclului de pornire/oprire a compresorului. Compresorul nu este proiectat pentru pompare continuă! Umflați anvelopele la presiunea recomandată de către producătorul anvelopelor. Depășirea nivelului de presiune și a ciclului de funcționare maxim poate duce la uzura rapidă a pieselor compresorului și defectarea acestuia.
- Compresorul este complet gata de utilizare și nu necesită lubrifiere suplimentară.
- Țineți compresorul de mânerul destinat transportării (pentru modelele echipate cu mâner). Nu trageți de cablu când deconectați dispozitivul.
- Când utilizați compresorul, mențineți motorul mașinii pornit pentru a preveni descărcarea bateriei mașinii și pentru a ridica eficiența compresorului.
- Nu lăsați compresorul în timpul funcționării nesupravegheat, pentru a evita accidentarea nu permiteți copiilor să se joace cu el.
- Vă rugăm să porniți mai întâi motorul mașinii și abia apoi să conectați cablul de alimentare pentru a începe pomparea! După ce pomparea este completă, opriți motorul.
- Compresorul de aer nu ar trebui să funcționeze mai mult de 8 minute o dată, deoarece se poate supraîncălzi. Lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 10 minute după utilizare.

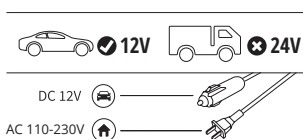
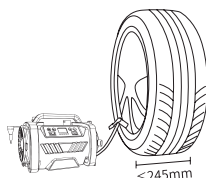


ATENȚIE!



Nu le folosiți ambele în același timp!

- Dispozitivul nu este destinat pentru vehicule mari precum camioane, microbuze sau SUV-uri (presiunea anvelopelor peste 3,4 bari, lăţimea anvelopelor peste 245 mm).



ATENȚIE!

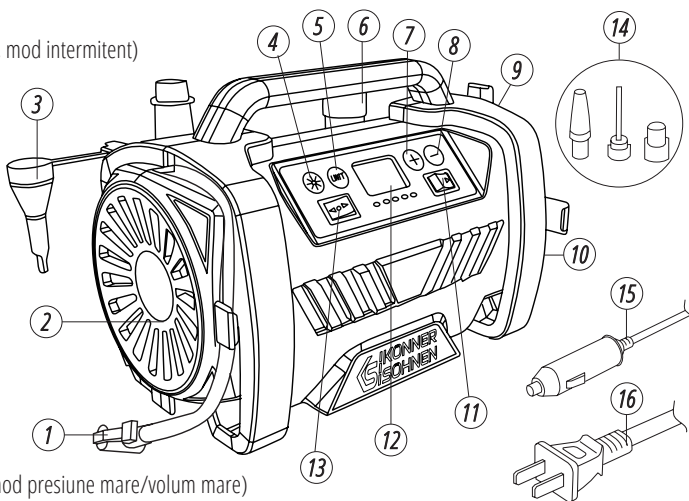


AVERTIZARE! Dispozitivul se încălzește în timpul umflării, așa că aveți grijă să nu atingeți direct piesele metalice. Dispozitivul nu ar trebui să funcționeze mai mult de 8 minute simultan. Lăsați-l să se răcească cel puțin 10 minute după utilizare!

DESCRIERE PRODUS

2

1. Furtun de înaltă presiune
2. Lanternă (lumină constantă, mod intermitent)
3. Duză conică de mare capacitate
4. Comutator lampă LED
5. Buton UNIT
6. Furtun de mare capacitate
7. Butonul „+”.
8. Butonul „-”.
9. Orificiu de ieșire
10. Orificiu de intrare
11. Comutator de alimentare (rețea/alimentare mașină)
12. Display LED
13. Comutator mod pompă (mod presiune mare/volum mare)
14. Duze
15. Priza bricheta 12 V
16. Ștecher de uz casnic (aspectul ștecherului diferă în funcție de țara de achiziție)



IMPORTANT!

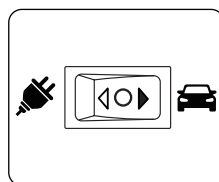
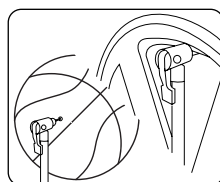
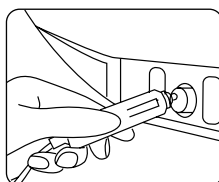
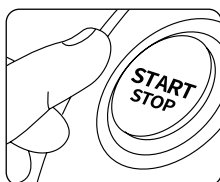


Producătorul își rezervă dreptul de a modifica și/sau a îmbunătăți designul, componentele și caracteristicile tehnice fără înștiințare prealabilă și fără a crea nicio obligație. Imaginile din acest manual sunt schematice și este posibil să nu corespundă cu parametrii produsului original.

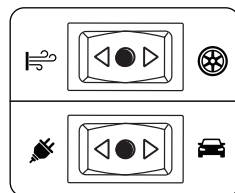
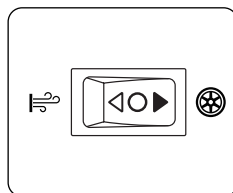
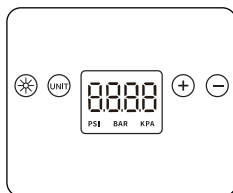
Model	KS P30
Putere	120 W
Presiune maximă	150 Psi
Viteza umplerii	35 l/min
Tensiune (AC)	110-230V
Lungime cablu	3 m
Timp de lucru continuu	8 min
Unități de măsură disponibile	PSI/ BAR/ KPA
Voltage (for mains)	AC 110V/1A, 230V/0.5A
Tensiune (rețea)	DC 12V/10A
Dimensiuni brută (LxIxI)	158×86×265 mm
Greutate netă	1.8 kg

ALIMENTAREA DE LA VEHICUL ÎN MOD DE ÎNALTĂ PRESIUNE

PASUL 1: Porniți motorul și conectați cablul de alimentare la o priză de curent continuu. Atașați adaptorul de umflare la obiectul de înaltă presiune și blocați-l bine. Dacă este necesar, utilizați duze suplimentare care vin în kit. Apăsăți comutatorul de alimentare (selecțiați modul de alimentare al mașinii).



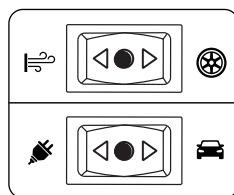
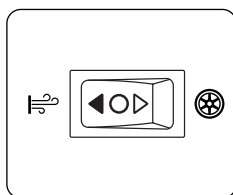
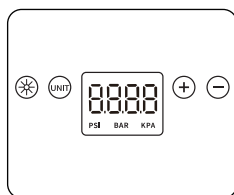
PASUL 2: Apăsăți butonul „UNIT” pentru a selecta unitățile de măsură. Apoi setați presiunea dorită folosind butoanele „-” sau „+”. Utilizați comutatorul de mod pentru a selecta modul de înaltă presiune. După aceea, procesul de pompare va începe automat și, de asemenea, se va opri automat când este atins nivelul de presiune necesar. După terminarea pompei, rotiți ambele comutatoare (comutatorul modului pompă și comutatorul modului de alimentare) în poziția oprit.



ALIMENTAREA VEHICULULUI ÎN MOD PRESIUNE JOSĂ

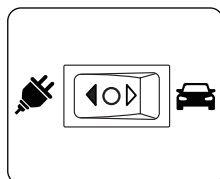
1. Porniți motorul mașinii înainte de a conecta cablul de alimentare.
2. Conectați cablul de alimentare al vehiculului la o priză de curent continuu.
3. Pentru a scoate aerul, conectați un furtun de mare capacitate la admisia compresorului de aer. Pentru a umfla, conectați un furtun de mare capacitate la ieșirea compresorului de aer și răsucluiți furtunul pentru a-l bloca pe loc.

4. Ataşaţi un furtun de mare capacitate la obiectul de joasă presiune (utilizaţi duze de umflare dacă este necesar, instalate corect înainte de utilizare).



Apăsaţi butonul „UNIT” pentru a selecta unităţile de măsură. Apoi setaţi presiunea dorită folosind butoanele „-” sau „+”. Utilizaţi comutatorul de mod pentru a selecta modul de joasă presiune. După aceea, procesul de pompare va începe automat şi, de asemenea, se va opri automat când este atins nivelul de presiune necesar. După atingerea nivelului de presiune necesar., rotiţi ambele comutatoare în poziţia „OPRIT”.

ALIMENTAREA DE LA REŢEA ELECTRICĂ ÎN MOD PRESIUNE JOASĂ

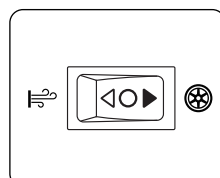
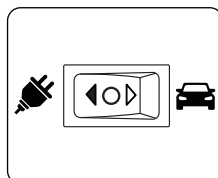


Conectaţi cablul de alimentare la o priză de uz casnic din casa dvs. Pentru a umfla, conectaţi un furtun de mare capacitate la ieşirea compresorului de aer şi răsuflaţi furtunul pentru a-l bloca pe loc. Pentru a evacua aerul, conectaţi un furtun de mare capacitate la admisia compresorului de aer. Ataşaţi o duză cu debit mare la un obiect cu presiune scăzută. Dacă este necesar, utilizaţi duze suplimentare. Apăsaţi comutatorul de alimentare (selectaţi modul de alimentare de la reţea).

ALIMENTARE DE LA REŢEA ELECTRICĂ ÎN MOD DE ÎNALTĂ PRESIUNE

Conectaţi cablul de alimentare la o priză de uz casnic din casa dvs.

Conectaţi supapa de umflare la obiect la presiune ridicată. Dacă este necesar, utilizaţi duze suplimentare.



Apăsaţi butonul „UNIT” pentru a selecta unităţile de măsură. Apoi setaţi presiunea dorită folosind butoanele „-” sau „+”. Utilizaţi comutatorul de mod pentru a selecta modul de înaltă presiune. După aceea, procesul de pompare va începe automat şi, de asemenea, se va opri automat când este atins nivelul de presiune necesar. Rotiţi ambele întrerupătoare în poziţia „OFF”.

MOD PENTRU ECHIPAMENT SPORTIV

5

1. Instalaţi duza aşa cum se arată în figura de mai jos.
2. Setaţi presiunea dorită şi scoateţi acul imediat ce nivelul de presiune dorit este atins.

100 PSI=689.47 KPA=6.89 BAR



Termenul de garanție asigurat de producătorul internațional este de 24 luni pentru persoane fizice și 12 luni pentru persoane juridice conform legislației române în vigoare. Perioada de garanție începe de la data achiziționării echipamentului și se aplică numai dacă echipamentul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire). Vânzătorul care comercializează produsul este responsabil pentru acordarea garanției. Contactați vânzătorul pentru solicitarea garanției. În cadrul termenului de garanție se presupune înlocuirea echipamentului cu unul similar, sau repararea/înlocuirea gratuită a subsansamblelor/pieselor constatate defecte din vina producătorului și nu se extinde asupra uzurii consumabilelor (filtre, ulei, bujii etc) sau a accesoriilor (curea transmisie, cablu de alimentare, furtun de alimentare etc.). Decizia de reparare sau înlocuire a pieselor defecte aparține în mod exclusiv centrului de service. Lucrările de reparație sau de înlocuire a pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție și nici nu va fi aplicată o nouă garanție pentru echipament.

Certificatul de garanție trebuie păstrat pe tot parcursul perioadei de garanție. În cazul pierderii certificatului de garanție, acesta nu va fi înlocuit cu altul. La solicitarea de reparație sau înlocuire, clientul este obligat să prezinte o copie documentului de achiziție (factură sau bon fiscal) și certificatul de garanție original. Certificatul de garanție atașat la livrarea produsului în timpul vânzării, trebuie completat corect și complet de către comerciant și client, semnat și stampilat. În alte cazuri, garanția nu va fi valabilă. Clientul are obligația de a citi și de a lua la cunostință condițiile de garanție menționate în certificatul de garanție și instrucțiunile din manualul de utilizare a echipamentului.

Echipamentul va fi adus la centrul de service în stare curată. Piesele care au fost înlocuite devin proprietatea centrului de service. La expirarea perioadei de garanție (postgaranție) depanarea produsului se va efectua contracost, la solicitarea clientului.

CERTIFICATUL DE GARANȚIE NU ACOPERĂ:

- Șocuri și deteriorări mecanice (fisuri, semne de lovituri, deformarea carcasei, bujiei, sau orice alte componente), inclusiv cele care au survenit ca rezultat a înghețării apei (formarea gheții), prezenta corpurilor străine în interiorul unității;
- Pagube cauzate ca urmare a exploatării necorespunzătoare, a utilizării dispozitivului în alte scopuri decât cele menționate în acest manual, supraîncărcarea dispozitivului și nerespectarea regulilor de conectare la rețea. Semnele de supraîncărcare a dispozitivului sunt: topirea sau decolorarea pieselor prin expunerea la temperaturi ridicate, zgârieturi, deteriorarea bujiei. De asemenea, garanția nu se extinde asupra funcționării defectuoase a regulatorului de tensiune, în urma exploatării necorespunzătoare a echipamentului;
- Reviziile nu au fost facute conform indicațiilor producătorului, echipamentul a functionat cu combustibilul și ulei murdar, sau contaminarea sistemului de răcire;
- Pentru piese și componente de uzură rapidă (bujii, injectoare, scripeti, elemente de filtrare și siguranță, baterii, siguranțe, curele, garnituri de cauciuc, arcuri de întindere, osii, startere manuale, ulei, componente set, suprafețe de lucru, furtunuri, lanțuri și anvelope);
- Deteriorări mecanice și termice a cablurilor electrice;
- Defecțiunea este cauzată de utilizarea pieselor de schimb și a materialelor neoriginale, a uleiurilor necorespunzătoare etc.;
- Defecțiuni cauzate de factori naturali, cum ar fi murdăria, praful, umiditatea, temperatura ridicată sau scăzută, îngheț, incendii, dezastrele naturale etc., sau consecințe ce decurg din acestea;
- Defecțiuni ca rezultat a uzurii naturale după un termen lung de exploatare (sfârșitul duratei de viață);
- Defecte apărute în timpul utilizării acestui echipament în scopuri legate de activitățile antreprenoriale; - absența semnăturii personale a proprietarului pe certificatul de garanție;
- Obligațiile de garanție se anulează în cazul încălcării condițiilor de transportare și depozitare, montarea incorectă sau neglijentă, conectarea incorectă la rețeaua electrică.



EC Declaration of Conformity

Nr. 160

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Jump starter with air compressor "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS JS-2000
Product: Air compressor "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS P10, KS P20, KS P30

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
EU RoHS 11/65/EU Annex II amending Annex 2015/863/EU
and amending Annex (EU) 2017/2102

Applied Standards: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8^2010,
EN IEC 61000-4-11:2020
IEC 62321-5:2013&IEC 62321-4:2013+A1:2017&
IEC 62321-7-2:2017 & IEC 62321-6:2015 & IEC 62321-8: 2017
& IEC 62321-3-1:2013 & IEC 62321 -7-1:2015



23

Issued Date:
Place of issue:
General director:

2023-08-10
Duesseldorf
Fomin P.

P. Fomin

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr: 103 5722 2493
USt-Id-Nr: DE296177274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

CONTACTE

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.
Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbH
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
innovationtrade8@gmail.com, www.konner-sohnen.com/de

The United States:

KS Energy Solutions, Inc. Balcones Drive STE 100 Austin, TX 78731, USA
Authorized Warranty Service
support.us@dimaxgroup.com
konner-sohnen.com/en-gb

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de
Technical support
support.uk@dimaxgroup.de
konner-sohnen.com/en-gb

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.
Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
innovationtrade8@gmail.com, www.konner-sohnen.com

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.
Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st, 05-830 Stara Wie , Pologne. Assemblé en RPC.
innovationtrade8@gmail.com, www.konner-sohnen.com/fr

Esp  a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.
Importador y representante en Espa  a de DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st, 05-830 Stara Wie , Polonia.
Ensamblado en la Rep blica Popular
china.innovationtrade8@gmail.com, www.konner-sohnen.com/es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.
Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
innovationtrade8@gmail.com, www.konner-sohnen.com/pl

  kra na:

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Д ссельдорф, Н меччина.
 мпорт р та представник в   кра ні: ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС"
вул. Електротехн чна 47, 02232, м. Київ,   кра на. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com/ua